

Comune Kirchanschöring

Contenuto

Breve descrizione del comune.....	1
Auditor.....	2
Estratto dal rapporto d'attività.....	2
Breve descrizione dello svolgimento processuale dell'auditor.....	3
Valutazione soggettiva dell'auditor.....	4
A1.1 Aspetti regionali, ambientali e sociali/alternative migliori vengono presi in considerazione.....	4
B1.3 Investimenti orientati al bene comune.....	6
C1.1 Cultura e strutture organizzative sono orientate al personale, ai titolari di cariche elettive e ai volontari.....	7
D1.1 Totalità delle misure per relazioni etiche con i cittadini (marketing territoriale + performance marketing etico).....	7
E2.3 Cooperazione con i privati / economia privata.....	9

Breve descrizione del comune

(Estratto dal rapporto del bene comune)

Comune Kirchanschöring

Rathausplatz 2, D-83417 Kirchanschöring

Landkreis Traunstein / Bavaria / Germania

www.kirchanschoering.info

Numero di abitanti: 3.375

(informazioni aggiornate al 31.12.2017 – aggiornamento interno)

Numero dei collaboratori/trici (equivalente a tempo pieno): 22,66 (2016) - 23,62 (2017)

Livello del bilancio comunale: circa 16 Mio. EUR (anno 2016) circa 18 Mio EUR (giunta HH 2017)

Dimensione media d'investimento all'anno: circa 2,3 Mio EUR (risultato 2016) circa 3,5 Mio EUR (anno 2017)

Filiali / aziende collegate: società di costruzioni residenziali Kirchanschöring – KU

Periodo di riferimento (periodo per il quale è stato creato il rapporto): 01.01.2016 – 31.12.2017

Persona di riferimento: Primo sindaco Hans-Jörg Birner Tel.: +49 (0)8685 / 77 939 -10

E-Mail: buergermeister@kirchanschoering.de

Auditor

Bernhard Oberrauch

Auditor EBC & consulente, membro della redazione del Tavolo attori Comuni
presidente della federazione per l'economia del bene comune in Italia



arch. dott. Bernhard Oberrauch
I-39100 Bozen/Bolzano/Bulsan, via Penegal 21A
T +39-0471-1885467, 0471-408722,
cell +39 329 0514476
info@a-bo.net www.a-bo.net

HabitVital
www.habitvital.net

Estratto dal rapporto d'attività

... Kirchanschöring è un Comune nel distretto rurale dell'Alta Baviera Traunstein. È situato nel Rupertiwinkel e confina con le frazioni Wolkersdorf e Lampoding con la sponda orientale del lago Waginger. Il luogo Kirchanschöring dista ancora qualche chilometro di distanza. Il comune con i suoi 3.375 abitanti (informazioni aggiornate al 31.12.2017) e una superficie di 25,23 km² comprende 49 frazioni.

...

La zona del comune ha attualmente circa 730 posti di lavoro. Kirchanschöring mostra una buona struttura economica nei settori dell'artigiano, commercio, servizi e libere professioni. In più provvede molti posti di lavoro e un buon approvvigionamento.

...



Fig. 1: I meleti coltivati zu prato di fronte al municipio all'entrata del paese.



Fig. 2: C'è molto traffico davanti all'asilo

Il comune Kirchanschöring fu premiato nel 21° contesto (2002-2004) "il nostro paese deve diventare più bello – il nostro paese ha un futuro" con oro a livello del costretto e a livello nazionale e federale. La giuria presenta la sua motivazione (medaglia d'oro per il concorso a livello federale): "Un paese innovativo che agisce in circuiti esemplari e rende possibile la vita e il lavoro in un contesto abitativo gestito qualitativamente. Da mettere in evidenza sono



specialmente l'impegno e il modo di agire lungimirante nel contesto sociale all'interno della collettività"

...

Breve descrizione dello svolgimento processuale dell'audit

Consulenti: Isabella Klien e Kurt Egger

Il processo di bilanciamento si estese da novembre 2017 fino a settembre 2018.

Il Comune ha creato grazie al grande impegno dei collaboratori/trici e al sostegno politico e d'azione del sindaco, assistito da consulenti dell'EBC, il rapporto del bene comune.

Presentazione del rapporto del bene comune per l'auditore: 27.09.2018

L' auditor ha rivisto i documenti. Nella visita dell'auditore sul luogo il 26.10.2018 sono state svolte conversazioni con singole persone addette all'amministrazione. In seguito fu intrapreso un giro in centro a piedi e poi in bici attraverso la periferia del paese. Prima della visita e nel frattempo sono state poste domande sulla documentazione e su quanto scritto nel rapporto, in più sono stati fatti suggerimenti e aggiunte. Le valutazioni furono spiegate e c'era modo di rispondere a domande e fare aggiunte nel rapporto. Sono stati elaborati un rapporto dell'audit e un rapporto good practice.

Conclusione dell'audit: 20.11.2018



Il Comune è esemplare per il bene comune nei seguenti settori e negli aspetti dal punto di vista soggettivo dell'auditore. Tutta la valutazione degli aspetti e tematiche non sono rilevanti da questo punto di vista. Per la descrizione completa si fa riferimento al rapporto del bene comune e rapporto dell'audit.

Valutazione soggettiva dell'auditor

Ci sono molti aspetti per i quali il comune può essere ritenuto esemplare e i quali ho identificato come "good-practice".

aspetto

A1.1	Aspetti regionali, ambientali e sociali/alternative migliori vengono presi in considerazione
B1.3	Investimenti orientati al bene comune
B1.4	Finanziamenti comunali orientati al bene comune
C1.1	Cultura e strutture organizzative sono orientate al personale, ai titolari di cariche elettive e ai volontari
C1.3	Sicurezza sul lavoro e promozione della salute, compresa la conciliazione vita-lavoro/orari di lavoro flessibili Riguarda ampiamente solo il personale
D1.1	Totalità delle misure per relazioni etiche con i cittadini (marketing territoriale + performance marketing etico)
D1.2	Estensione della codecisione dei cittadini/ sviluppo comune delle prestazioni/ sondaggio
D1.3	Trasparenza delle prestazioni e dei progetti a), prezzi, imposte e tasse eque e scelta etica di insediamenti/ progetti
D1.4	Gestione del servizio di assistenza
D3.1	Fino a che punto i servizi rispondono ai criteri della sostenibilità (consistenza, efficienza, sufficienza e resilienza)
D4.1	Accesso facilitato a informazioni/servizi per cittadini svantaggiati
E2.2	Cooperazione con le iniziative dei cittadini, con le organizzazioni non profit e il volontariato e loro appoggio.
E2.3	Cooperazione con i privati / economia privata
E2.4	influsso del tema 'natura' e 'future generazioni' sulle decisioni del comune
E4.1	Percentuale di partecipazione e di soddisfazione
E4.2	Beni pubblici, Rimunicipalizzazione e utilizzo
E4.4	Promozione di progetti e processi innovativi

Da questi aspetti descriverò di seguente alcuni che ritengo particolarmente esemplari.

A1.1 Aspetti regionali, ambientali e sociali/alternative migliori vengono presi in considerazione

Estratto dal rapporto del bene comune:

... con l'aiuto della tabella Excel ... è stata effettuata la valutazione dello stato effettivo considerando aspetti dell'acquisto orientati verso il bene comune. Qui abbiamo discusso e valutato con collaboratori/trici del Comune Kirchanschöring che reperiscono prodotti e/o servizi con tematiche riguardanti l'etichetta di qualità, consapevolezza ambientale e salute, diritti umani e uguaglianza sociale e anche carattere regionale. Fondamentale era l'analisi dell'importanza di questi aspetti per la scelta dei fornitori. ...

Investimenti, urbanizzazione, strade e sentieri, struttura degli interni

Per la scelta del materiale nella gara d'appalto per la costruzione della "Casa dell'incontro" sul sentiero Georg-Rinser, il primo lavoro dell'azienda comunale "società di costruzioni residenziali – KU, ente del diritto pubblico del comune Kirchanschöring", sono stati richiesti necessari marchi di qualità ecologica (e.g. "natureplus"4). Nel corso dei lavori di pittura furono



richiesti per esempio colori con il certificato "natureplus".



Fig. 3: Nei lavori dell'azienda comunale „società di costruzioni residenziali Kirchanschöring“ furono realizzati criteri per l'„approvvigionamento sostenibile“.



Fig. 4: Sono state utilizzate pitture per pareti di Caparol, che sono certificate "natureplus".

...

Tecnica degli impianti domestici, illuminazione interna e esterna, riscaldamento, pulizie esterne (strade ecc.)

L'illuminazione interna è stata cambiata in ogni edificio comunale con LED (direttive del programma federale). L'uso di glifosato e altri pesticidi per il combattimento di malerba sulla superficie comunale (e.g. strade) è stato vietato.

...

Servizi di pulizie e delle gestioni di risorse umane nonché i prodotti usati

Gli addetti alle pulizie puliscono solamente con detersivo EM (EM=microorganismi effettivi). Così può essere assicurata una pulizia priva di sostanze chimiche, veleni e che non irritano la pelle ...

Imprese che vengono chiamate per la pulizia dei vetri devono referenziare standard sociali minimi (e.g. pagamento del minimo salariale, orario massimo di lavoro, riposo minimo, periodo minimo di congedo, tutela di lavoro e igiene ecc.)

...

Alimenti, mensa, catering durante eventi

Il comune dà l'obbligo al catering di usare alimenti biologici e regionali. Per questo all'impresa catering viene richiesta una lista di alimenti con chiare informazioni sulla provenienza dei prodotti usati.

...

Classificazione secondo il manuale:

- + Nei lavori dell'azienda comunale "società di costruzioni residenziali Kirchanschöring" sono stati applicati criteri per l'"approvvigionamento sostenibile"
- + Pulizie solamente con detersivi EM in tutti gli edifici comunali tutelando così anche la salute degli addetti alle pulizie
- + standard sociali minimi per le pulizie dei vetri
- + formazione sulla tematica dell'"approvvigionamento sostenibile"
- + stampa scritta con inchiostri 100% atossici
- + Uso di alimenti biologici e regionali per aziende catering – liste di alimenti con informazioni chiare sulla provenienza dei prodotti usati
- + è un esempio esemplare di come un comune possa dare incentivi per un ampio impatto

Valutazione dell'auditor: 5,0 punti -> good practice

B1.3 Investimenti orientati al bene comune

Estratto dal rapporto del bene comune:

Vicino agli investimenti presso i fornitori di servizi finanziari è necessario anche considerare la politica fondiaria. Il Comune Kirchanschöring ha acquistato negli anni terreno da mettere a disposizione come terreno edificabile a basso prezzo per i cittadini o terreno per assicurare edifici importanti per il posto e un nuovo uso di essi. Questa strategia è stata per esempio adottata presso l'area edificabile Kirchanschörting Ovest II: La terra è stata acquistata attraverso il comune e l'area edificabile è stata assegnata alla popolazione locale tramite un catalogo di criteri.

In questa area edificabile sono stati proibiti riscaldamenti con combustibili fossili.

Sono anche state acquisite aree per dare un impulso positivo per la valorizzazione ecologica, rete di biotopi e la salvaguardia di biodiversità.

...

Nel anno 2017 è stato prestato un deposito senza interessi di 1,2 Mio. € per la costruzione della "Casa dell'incontro" attraverso la società di costruzione residenziale comunale – KU. In questa casa vengono costruiti appartamenti per cittadini anziani e socialmente deboli.

...



Fig. 5: Costruzione della „Casa dell'incontro" attraverso la società di costruzione residenziale comunale



Fig. 6: Sono anche state acquisite aree per dare un impulso positivo alla valorizzazione ecologica, rete di biotopi e la salvaguardia di biodiversità.

Classificazione secondo il manuale:

+ Sono anche state acquisite aree per dare un impulso positivo alla valorizzazione ecologica, rete di biotopi e la salvaguardia di biodiversità. Ho visitato queste aree e posso affermare che questo tipo di investimento è esemplare. Così possono essere concesse alla popolazione del paese sempre migliori condizioni di vita.

Valutazione dell'auditor: 9,0 punti -> Good practice

C1.1 Cultura e strutture organizzative sono orientate al personale, ai titolari di cariche elettive e ai volontari

Estratto dal rapporto del bene comune:

... Una volta al mese viene tenuto un Jour Fixe (primo giovedì del mese dalle ore 8:00 alle 8:30) con tutti i collaboratori/trici amministrativi/e. In questa occasione il sindaco riferisce su temi attuali, progetti e decisioni prese nelle riunioni svolte. Tutti i collaboratori hanno la possibilità di comunicare informazioni provenienti dai loro settori o discutere su problemi.

... Ogni anno avrà luogo un coaching esterno per i collaboratori/trici amministrativi/e su temi diversi come comunicazione, teambuilding, mediazione ecc.

L'insieme collegiale viene facilitato attraverso canali di comunicazione corti e diretti. Le istruzioni professionali e opportunità di sviluppo personale accadranno con i leader. In futuro si terranno annualmente discorsi con i collaboratori/trici.

L'opportunità di sviluppo personale è un punto centrale in questo discorso.

...



Fig. 7: Il Comune



Fig. 8: Il personale addetto alle pulizie usa detergenti chimici, non tossici e detergenti per la pelle con EM, senza odori artificiali (vedi anche C1.3).

Classificazione secondo il manuale:

+ Anche se non ci sono interrogatori anonimi con i collaboratori/trici, posso affermare una cultura del discorso molto aperta tra i partecipanti/esse, tra collaboratori/trici, deputati/e politici/che, volontari/e, volontari/e a metà. Questo si manifesta anche attraverso il fatto che esiste una collaborazione formale nel consiglio comunale al di là di confini ideologici dei partiti. Questa collaborazione ha come fine il bene comune. Per questa ragione non c'è la ripartizione dei posti a secondo del gruppo. L'alta qualità e innovazione dei progetti svolti è il frutto di queste culture e strutture organizzative.

Valutazione dell'auditor: 7,0 punti ->Good practice

D1.1 Totalità delle misure per relazioni etiche con i cittadini (marketing territoriale + performance marketing etico)

Estratto dal rapporto del bene comune

Qualità di vita attraverso la vicinanza

Questo formato della partecipazione dei cittadini è stato svolto negli anni dopo la conclusione del rinnovo del paese con successo.

Con lui la prospettiva del paese Kirchanschöring è stata ampliata su tutto il comune. Un

elemento importante è stata la struttura di valorizzazione regionale. Già allora è stato fatto riferimento all'importanza di circuiti regionali e tematizzati i problemi della globalizzazione e politica di crescita senza confine.

... Dall'interrogatorio e la partecipazione dei cittadini a "qualità di vita attraverso la vicinanza" fuoriuscì il riconoscimento dell'importanza di un confronto con la situazione dei nostri concittadini anziani...

L'ufficio sociale con tutti i suoi servizi adesso indispensabili per i nostri cittadini sono un elemento che si è consolidato in questo primo tempo. Da molti anni è divenuto una parte integrante fissa nella nostra offerta dei servizi comunali.

Qui si può notare un focus importante nella politica comunale di Kirchanschöringer che si è solidificato: Nel settore sociale non vogliamo ritrarci sui nostri doveri lavorativi, ma soddisfare le nostre responsabilità come comune con uno sforzo volontario non insignificante e questo con offerte adeguate alle necessità

... Progetto MORO "regione futura Salzachtal"

... cura e assistenza sociale

Intensivare lo scambio di esperienze nella regione.

Creare stimoli per stabilire forme di abitazione alternative.

Scoraggiare la carenza di risorse umane nel comparto delle cure nella regione.

Le persone nella regione devono poter vivere a casa autonomamente e a lungo termine.

... educazione / formazione, assistenza all'infanzia, attività giovanile.

Garanzia e sviluppo della posizione delle scuole medie a lungo termine.

Aumentare l'attrattiva delle offerte per il tempo libero dei giovani.

Scoraggiare la carenza di risorse umane nell'economia regionale del Salzachtals.

Cooperazioni tra le comunità nell'assistenza all'infanzia, se necessario sostegno dei bambini nello sviluppo di competenze sociali

"ogni bambino in un'associazione"



Fig. 9: Tutti nella comunità dovrebbero sentirsi a proprio agio - i cittadini più giovani ...



Fig. 10: ... e quelli più anziani

Classificazione secondo il manuale:

- + concetto intero è stato perlopiù applicato e strutturalmente ancorato.
- + sono stati svolti progetti innovativi tramite il coinvolgimento della popolazione.
- + destinazione d'uso esemplare.
- + piantate aree pubbliche adatte con verdura e bacche per l'uso generale. In questo modo la regione da un segno visibile al pubblico.
- + Progetto esemplare del "concetto di sviluppo integrativo e rurale" attraverso il coinvolgimento della popolazione.

+ ottimo concetto “qualità di vita attraverso vicinanza”, “sviluppo di un centro sociale – Casa dell’incontro” e assistenza tramite l’ufficio sociale: tutti i collaboratori/trici, dai giovani ai più anziani/e vengono informati su condizioni limite che rendono la vita nel paese più degna di essere vissuta.

Valutazione dell’auditor: 8,0 punti->Good practice

E2.3 Cooperazione con i privati / economia privata

Estratto dal rapporto del bene comune:

Il Comune Kirchanschöring evita in linea di massima la coniazione dell’economia privata in lavori imperativi. Ci si impegna di recuperare i compiti dei servizi pubblici sotto al potere pubblico. Per questo è stato avviato il progetto del “lavoro regionale Chiemgau Rupertiwinkel”. Per poter realizzare altri progetti residenziali effettuando gli investimenti senza soci privati è stata fondata la “società di costruzione residenziale Kirchanschöring KU”. I compiti della collettività devono anche rimanere nella responsabilità ultima della stessa. Possibili risultati operativi positivi devono beneficiare non solo alcuni cittadini benestanti, ma la collettività. Per questa ragione è stata scelta con cautela un “ente di diritto pubblico” come forma di società per ostacolare influssi privati in futuro.

Similmente questo avviene con progetti profittabili, come il settore energetico. Anche qui la posizione del Comune Kirchanschöring è che il comune stesso deve effettuare questo compito per garantire il successo finanziario per tutti i cittadini utilizzando i rendimenti nel settore sociale dei compiti volontari per esempio.

Per questa ragione valutiamo il nostro approccio per la gestione con i privati come l’approccio maggiormente orientato al bene comune e prediligiamo questo alla partecipazione di alcuni cittadini.



Fig. 11: La mietitura del prato di salvia d’avena vicino alla stazione per la promozione delle farfalle in cooperazioni con persone private o iniziative private.



Fig. 12: Costruzione di una palestra con isolamento in canna palustre in collaborazione con privati e iniziative private

Questa è la ragione per la quale non ci saranno altre cooperazioni con l’economia privata, eccetto le relazioni con i fornitori. Ci sono ancora molte cooperazioni importanti con persone private e iniziative private. Per la mietitura del prato di salvia d’avena vicino alla stazione vi è un accordo con l’esperto locale di farfalle che metterà a disposizione il suo sapere per la collettività. Sullo stesso prato viene gestito l’allevamento di calabroni da una persona privata.



Fig. 13: Spazi naturali delle rive sono habitat ecologici e allo stesso tempo aumentano la qualità di vita del cittadino. Qui c'è posto per lo sviluppo da parte dei giovani e anziani. Anche bambini danno il loro contributo costruendo dighe e ravvivando così il posto.



Fig. 14: Habitat ecologici vengono istituiti dal Comune e tramite l'economia privata vengono curati nelle zone industriali. Un esempio sono gli habitat dei pipistrelli e di altri animali e piante. In primo piano si vede il consulente Kurt Egger durante la visita in loco dell'audit.

Classificazione secondo il manuale:

- + Sono presenti considerazioni calcolate e sensate, dove l'economia privata può avere il suo posto e dove la società può diventare attiva. Il comune ha consapevolmente optato per l'agire orientato verso il bene comune.
- + Il comune ha giustamente riconosciuto come devono essere suddivise le competenze dell'impegno comunale e economia privata, poiché l'interesse pubblico possa essere mantenuto. Un esempio è la società di costruzione residenziale comunale.
- + Anche qui conta il feedback derivante dalla cooperazione con iniziative dei cittadini, organizzazioni non profit e volontariati provvedendo un sistema monitoring efficace, con il quale viene anche incoraggiata la partecipazione.
- + la cooperazione con privati nel interesse del bene comune è esemplare. Esempi sono l'allevamento di calabroni e la promozione di habitat per farfalle. Qui c'è posto per lo sviluppo da parte dei giovani e anziani. Anche bambini danno il loro contributo costruendo dighe e ravvivando così il posto.
- + Habitat ecologici vengono istituiti dal Comune e tramite l'economia privata vengono curati nelle zone industriali. Un esempio sono gli habitat dei pipistrelli e di altri animali e piante.

Valutazione dell'auditor: 9,0 punti ->Good practice

Bolzano-Bozen-Bulsan, li 24.11.2018

Bernhard Oberrauch
Bernhard Oberrauch, Auditor